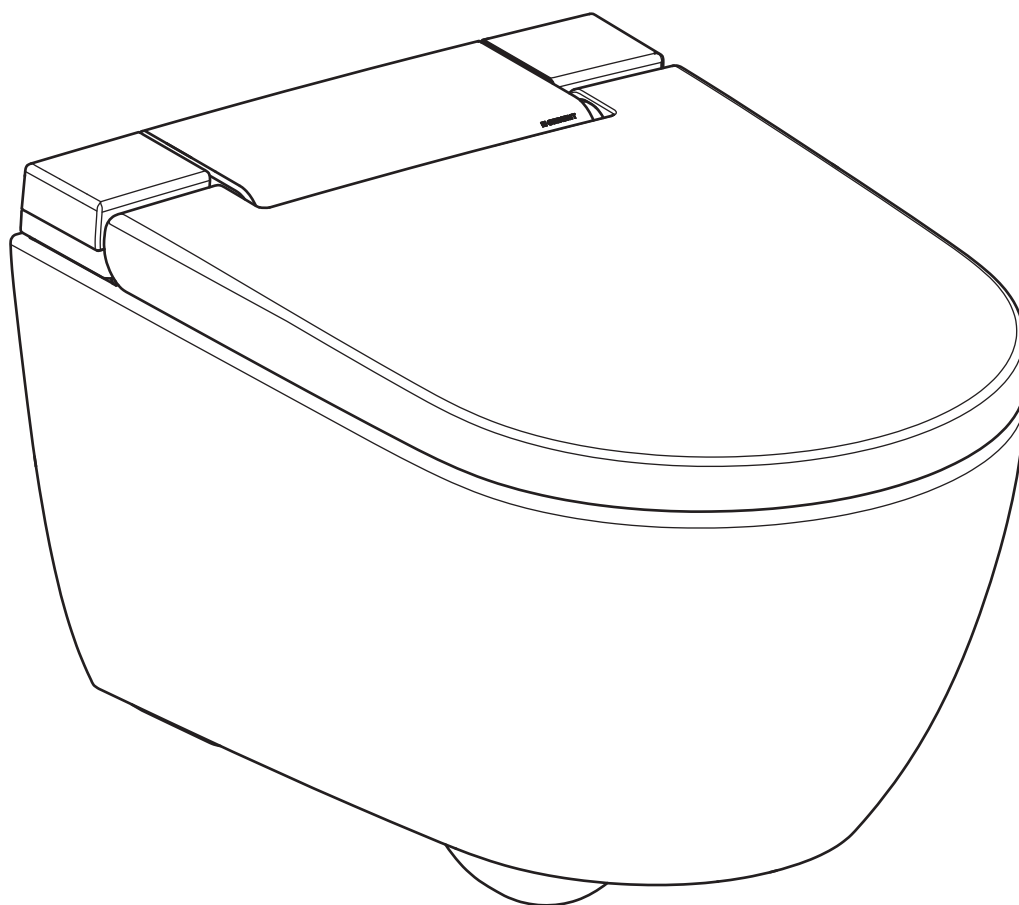




УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ



Содржина

За ваша безбедност	5
За кого е наменет производот?	5
Како се користи производот?	5
Што треба да избегнувате?	5
Погрешна употреба	5
Општи безбедносни напомени	5
Објаснување за предупредување.....	6
Преглед на симболите на производот.....	6
Регистрирање на уредот	7
Запознавање со уредот	8
За уредите Geberit AquaClean	8
Преглед на функциите	8
Уредот во еден поглед	9
Концепт на ракување	11
За концептот на ракување	11
Предна страна на далечинскиот управувач	11
Задна страна на далечинскиот управувач.....	11
LED-светилка за статус на далечинскиот управувач	12
Вклучување или исклучување на уредот.....	12
Geberit App	13
Проверка на компатибилност	13
Преземање на апликацијата Geberit Home	13
Користење на апликацијата Geberit Home.....	14
Како се ракува со уредот	15
Први чекори	15
Дополнителни поставки на вашиот уред во апликацијата Geberit Home	15
Користење на аналниот туш	16
Исклучување и вклучување на осцилирачкото движење на аналниот туш.....	16
Приспособување на процесот на миење на вашите потреби	17
Поставување јачина на млаз на туш	17
Поставување позиција на крак на туш.....	17
Чистење и отстранување бигор на уредот	18
Упатства за водење грижа.....	18
Општи препораки за чистење	18
Автоматска замена на вода	18
Таргетирана дезинфекција.....	19
Соодветни средства за чистење и опрема за чистење	19

Напомени за водење грижа за мазни површини.....	21
Напомени за водење грижа за санитарна керамика	21
Напомени за водење грижа за даска за ВЦ-школка.....	22
Чистење даска за ВЦ-школка и куќиште	22
Чистење на млазницата на тушот.....	23
Замена на компензациски бафер.....	24
Отстранување бигор од уредот	25
Порака за отстранување бигор на уредот	27
Како се решаваат проблеми.....	27
Процедура во случај на грешки.....	27
ВЦ-тушот е без функција	28
Други функционални грешки.....	29
Далечинскиот управувач е без функција	30
Замена на батеријата на далечинскиот управувач.....	31
Повторно назначување далечински управувач	32
Одржливост.....	33
Групацијата Geberit и одржливост.....	33
Еколошки дизајн – проценка на животниот циклус.....	33
Еколошки совети	33
Отстранување	33
Отстранување електронски и електрични стари уреди	33
Гаранција за крајниот корисник.....	34
Технички податоци и сообразност.....	35
Технички податоци.....	35
Скратена изјава за сообразност на ЕУ	35
Контакт	36
Главно седиште	36
Европа	36
Африка и Среден Исток	39
Азија.....	39
Други земји	39

За ваша безбедност

За кого е наменет производот?

Уредов Geberit AquaClean може да се користи од деца постари од 3 години, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или кои немаат доволно искуство и знаења за употребата ако се надгледувани или се упатени безбедно да го користат уредот и да ги разбираат резултирачките опасности. Деца не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смее да се извршува од деца без надзор. Ако кабелот за струја на уредов е оштетен, мора да се замени од производителот или неговата корисничка служба или сличен квалификуван персонал за да се избегнат опасности.

Како се користи производот?

Производот е наменет за следниве намени и подрачја на примена:

- Кога се користи како ВЦ-туш:
 - за миење на аналното подрачје
- за инсталација во загреани внатрешни простории
- за приклучување на системот за вода за пиење
- за работа со вода од системи на обратна осмоза

Што треба да избегнувате?

Производот не е наменет за следниве работи:

- Напуштање на седиштето на ВЦ-школка за време на миење
- Поставување товари и предмети на капакот на ВЦ-школка
- Потопување на далечинскиот управувач во течности
- Работа без чепови за Geberit AquaClean средство за отстранување бигор

Погрешна употреба

Во случај на погрешна употреба, Geberit не презема одговорност за последиците.

Општи безбедносни напомени

Следните безбедносни напомени се применуваат низ целосниот животен циклус на производот:

- Пред користење на производот за првпат, прочитајте ги упатствата за ракување за да се запознаете со користењето на производот.
- Чувајте ги упатствата за ракување за подоцнежни консултации или испечатете ги.
- Не користете го уредот ако е оштетен. Ако е возможно, исклучете го уредот од струја и контактирајте со корисничката поддршка на Geberit.
- Не отворајте го уредот. Не содржи компоненти што може да се одржуваат или да се поправаат од корисникот.
- Не извршувајте измени или дополнителни инсталации. Постои опасност по животот при модификации.
- Поправките смее да се извршуваат само користење оригинални резервни делови и само од специјалисти.
- Смее да се користат само оригинални додатоци.
- Ракувањето и одржувањето смее да се извршуваат само од страна на операторот или корисникот како што е опишано во овие упатства за ракување.
- Секогаш користете ја тековната верзија на упатствата за монтажа ако треба да се демонтира Geberit AquaClean (на пример, заради преместување).

- Geberit AquaClean треба да се приклучува само на напон на мрежата според фабричката табличка.
- Секогаш следете ги упатствата на производителот во врска со ракувањето со средства за отстранување бигор.

 Документот содржи предупредувања на разни места. Предупредувањата се безбедносни напомени кои зависат од дејства и ситуации. Ве предупредуваат за конкретни опасности.

 Овие упатства го рефлектираат техничкиот статус на уредот во времето на издавањето. Го задржуваме правото да извршуваме промени во интерес на иден развој.

Актуелна верзија и други документи ви стојат на располагање онлајн:

<http://catalog.geberit.com>.

Објаснување за предупредување

Предупредувањата се поставуваат каде што може да има опасности.

Предупредувањата се структурирани на следниов начин:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Вид и извор на опасност

Можни се последици при невнимавање на опасноста.

- Мерки за избегнување на опасноста.

Следните сигнални зборови се користат за да упатат на преостанатите ризици во предупредувањата и на важните информации.

Симбол	Сигнален збор и значење
	ОПАСНОСТ Сигналниов збор означува опасност од висок степен која ако не се избегне ќе резултира со смрт или тешка повреда.
	ВНИМАНИЕ Сигналниот збор укажува на опасност која ако не се избегне може да резултира со материјални штети.
	Означено само со симбол. Укажува на важни информации.

Преглед на симболите на производот

Симбол	Значење
	Прочитајте ги безбедносните напомени и упатствата за ракување/работа пред користењето на производот.
	Опасност по животот поради струен удар

Регистрирање на уредот

Регистрирање гаранција

Продолжете го гарантниот период на Geberit AquaClean бесплатно. Регистрирајте го производот во рок од 90 дена од датумот на инсталација.



Во третата година од гарантниот период, Geberit ќе снабди резервни делови бесплатно во случај на дефекти на материјалот и производот, земајќи предвид дека производот бил инсталиран и пуштен во употреба од специјализирана водоинсталатерска компанија.

Преку линк:

<https://www.geberit-global.com/landingpages/gac-onboarding/>

Преку паметен телефон
или таблет:



Преку апликацијата
Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Ако вашата земја не е наведена на веб-сајтот за воведување, консултирајте се со списокот со информации за контакт и веб-адреси. → Видете „Контакт“.

Запознавање со уредот

За уредите Geberit AquaClean

Geberit AquaClean претставува ВЦ-школка со вградена функција за туш. Уредот ги исполнува сите функции како и конвенционална ВЦ-школка. Другите функции зависат од верзијата на производот.

Преглед на функциите

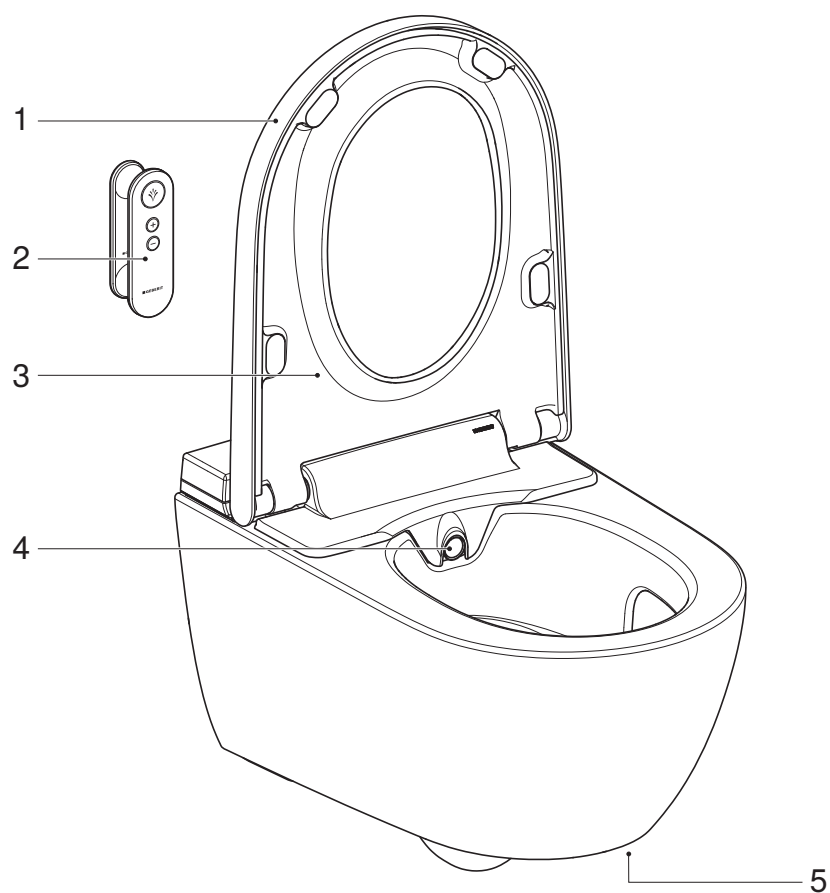
Хигиенски функции:

- TurboFlush техника на пуштање вода
- WhirlSpray технологија на миеење
- Осцилирачко движење на кракот на тушот
- Автоматско чистење на млазницата на тушот пред и по секое миеење
- Програма за отстранување бигор

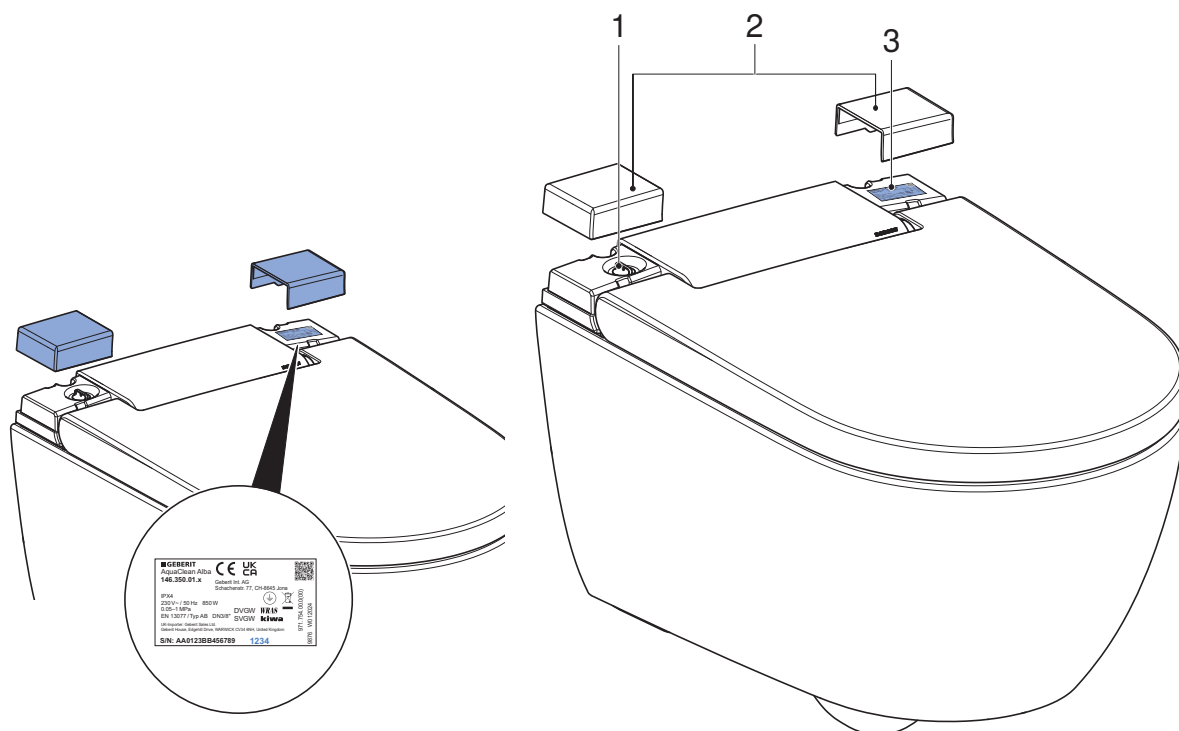
Функции за комфор:

- Јачина на млаз на туш што може да се бира
- Седиште за ВЦ-школка и капак на ВЦ-школка со SoftClosing
- Далечински управувач

Уредот во еден поглед



- 1 Капак на ВЦ-школка
- 2 Далечински управувач со сиден држач
- 3 Седиште на ВЦ-школка
- 4 Крак на туш со млазница на туш
- 5 Долна страна на уредот: Прекинувач за струја



- 1 Отвор за полнење со чеп за Geberit AquaClean средство за отстранување бигор
- 2 Дизајнирани капаци
- 3 Фабричка табличка со сериски број и тајна за спарување за поврзување со апликацијата Geberit Почетна страна

Некои компоненти како и потрошните материјали наведени подолу може да се нарачаат директно од апликацијата Geberit Home, каталогот за резервни делови на Geberit или преку веб-продавницата на Geberit.

Потрошен материјал	Информации
Geberit AquaClean комплет средства за чистење	Арт. бр. 242.547.00.1
Geberit AquaClean средство за отстранување бигор	Арт. бр. 147.040.00.1
Geberit AquaClean комплет средства за отстранување бигор (4 парчиња.)	Арт. бр. 147.047.00.1
Geberit AquaClean комплет средства за отстранување бигор (10 парчиња.)	Арт. бр. 147.048.00.1
Млазница на туш AquaClean Alba	Арт. бр. 243.927.11.1
Далечински управувач AquaClean Alba	Арт. бр. 245.368.01.1

Концепт на ракување

За концептот на ракување

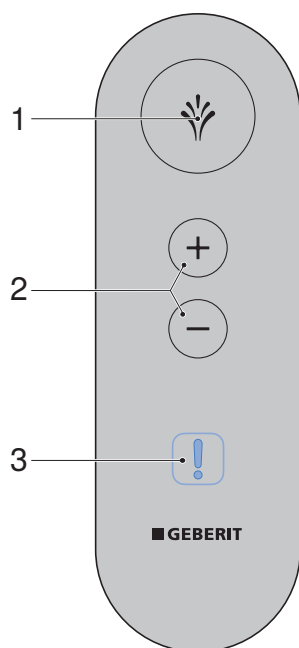
Со ВЦ-тушот може да се ракува преку далечинскиот управувач или апликацијата Geberit Home.



Далечинскиот управувач на Geberit AquaClean ВЦ-тушот е деактивиран додека ВЦ-тушот е поврзан со апликацијата Geberit Home.

Предна страна на далечинскиот управувач

Сите функции за секојдневно користење може да се користат преку предната страна на далечинскиот управувач.



- 1 Копче <Туш>: Започнување или запирање на функцијата за туш.
- 2 Копчиња <+>/<->: Зголемување или намалување јачина на млаз на туш.
Копчиња <+> и <->: Започнување и запирање на осцилирачкото движење на аналниот туш.
- 3 LED-светилка за статус (видлива е само ако е потребно)

Задна страна на далечинскиот управувач



- 1 Преграда за батерии

LED-светилка за статус на далечинскиот управувач

Штом ќе се притисне копче, LED на далечинскиот управувач ве информира за моменталниот статус на уредот.

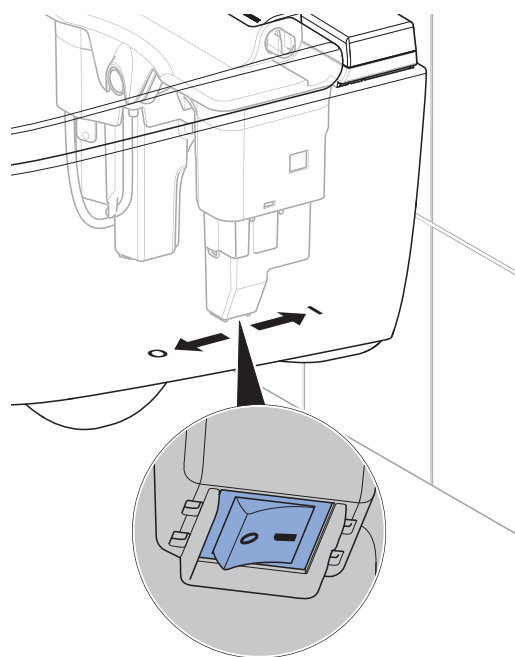
LED	Опис
Трепка сино	- Спарувањето е во тек. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 32. - Уредот се иницијализира. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 12.
Кратко свети зелено	Спарувањето е успешно.
Трепка сино/црвено	- Уредот е блокиран и мора веднаш да се отстрани бигорот. Користењето на функцијата на тушот не може да се користи кога уредот е заклучен. Мора да се отстрани бигор од уредот. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 25. - Функцијата за туширање е заклучена. Ослободете ја функцијата за туширање со притискање на копчето <Туш> 2 пати.
Трепка црвено	Има порака за грешка. ► Исклучете го и вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 12. ► Заменете ја батеријата. ► Контактирајте со корисничката поддршка.
Трепка портокалово	- Уредот е во процес на отстранување бигор. Не е возможно да се користи ВЦ-тушот за времетраењето на процесот на отстранување бигор. - Во моментов се чисти кракот на тушот. Кракот на тушот е продолжен. - Се извршува замена на вода. → Видете "Автоматска замена на вода", страница 18.

Вклучување или исклучување на уредот



Помеѓу исклучувањето и вклучувањето мора да се почека барем околу 30 секунди.

- Притиснете го прекинувачот за струја.



Резултат

- ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.

Geberit App

Проверка на компатибилност

За да можете да ја користите апликацијата Geberit целосно, ви треба паметен телефон со тековна верзија на Android или iOS. Ако треба, проверете ги овластувањата (Bluetooth®, одобрување за локација) и потврдете ги.

Преземање на апликацијата Geberit Home

Преземете ја апликацијата Geberit Home во соодветната App-Store бесплатно:

1 Отворете ја App-Store на вашиот паметен телефон.

2 Внесете „Geberit Home“ во полето за пребарување.

- ✓ Апликацијата Geberit Home се прикажува.



3 Преземете ја апликацијата.
✓ Апликацијата ќе се преземе и ќе се прикаже на паметниот телефон.

Можете и да го скенирате соодветниот QR-код за да ја преземете апликацијата Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Користење на апликацијата Geberit Home

Апликацијата Geberit Home комуницира преку Bluetooth®-интерфејс со Geberit AquaClean ВЦ-тушот.



Далечинскиот управувач на Geberit AquaClean ВЦ-тушот е деактивиран додека ВЦ-тушот е поврзан со апликацијата Geberit Home.



Имајте предвид дека уредот може да нема далечински управувач или поединечните функции може да не се достапни. Функциите и поставките во апликацијата Geberit Home варираат во зависност од уредот и регионот и се (опционално) означени.

Можете да ги извршувате функциите и поставките преку апликацијата Geberit Почетна страна:

- Далечински управувач
 - Користење на функциите за далечинско управување
 - Приспособување и зачувување на личните поставки (опционално)
- Поставки за уредот
 - Приспособување и зачувување основни поставки
- Корисничка служба на Geberit (опционално)
 - Контактирајте со корисничката поддршка на Geberit
 - Побарајте далечинско одржување на Geberit AquaClean
- Перформанси на Geberit (опционално)
 - Регистрирање уред
 - Продолжување гаранции
- Ажурирање софтвер
 - Ажурирање фирмвер
- Упатства за чекори
 - Чистење на млазница на туш и крак на фен (опционално)
 - Извршување отстранување бигор
 - Замена на керамичкиот саке-филтер (опционално)

Можете да ги повикувате следниве информации преку апликацијата Geberit Home:

- Виеа за објаснување (опционално)
 - Репродукција на виеа за функции
 - Репродукција на виеа за одржување и чистење
- Отстранување дефекти
 - Приказ на пораки за грешки
- Упатства за ракување
 - Приказ на упатствата за ракување

Како се ракува со уредот

Први чекори

При користење на уредот, може да ги очекувате следните функции.

Кога ќе седнете на седиштето за ВЦ-школката,

- започнува подготовката на топла вода.
- уредот ја активира функцијата за тушот.
- автоматски се отвораат основните поставки.

Кога ќе започнете со процесот на миеење,

- процесот на миеењето на аналниот туш се извршува 20 секунди.
- можете во секое време да го прекинете процесот на миеење.
- можете да го приспособите процесот на миеење според личните потреби.

Кога ќе станете од седиштето за ВЦ-школката,

- се деактивира функцијата за тушот.
- млазницата на тушот се плакне интензивно.
- уредот преминува во режим на заштеда на енергија.

Дополнителни поставки на вашиот уред во апликацијата Geberit Home

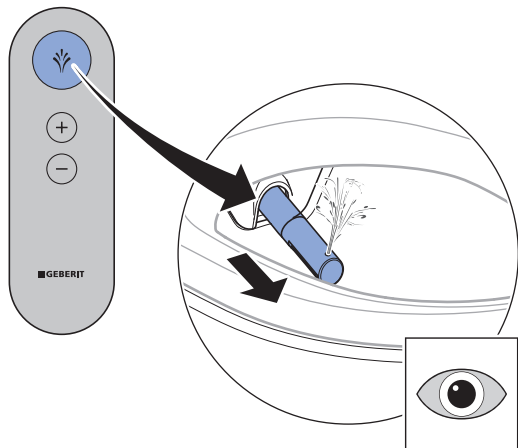
Поставување	Опсег на поставување	Фабричка поставка на основниот профил
Позиција на крак на аналан туш	Ниво 1–5	Ниво 3
Осцилирачка функција за кракот на аналан туш	вкл/искл	вкл
Греење на вода за туш	вкл/искл	вкл
Температура на водата на туш	Ниво 1–5	Ниво 3

Користење на аналниот туш

Предуслов

- Седнете на седиштето за ВЦ-школка.

- ▶ Притиснете го кратко копчето <Туш> еднаш на далечинскиот управувач.



Резултат

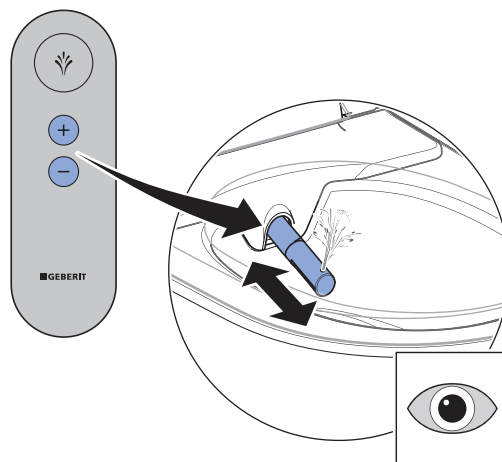
- ✓ Процесот на миене започнува со осцилирачко движење.

- i** Со повторно притискање на копчето <Туш> можете предвремено да го прекинете процесот на миене.

Исклучување и вклучување на осцилирачкото движење на аналниот туш

- i** Осцилирачкото движење на кракот на тушот го зголемува ефектот на чистење.

- ▶ Со истовремено притискање на копчињата <+> и <->, осцилирачкото движење може да се вклучува и исклучува за време на миењето.



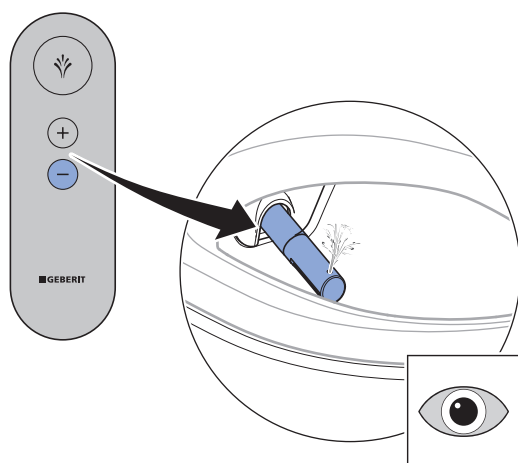
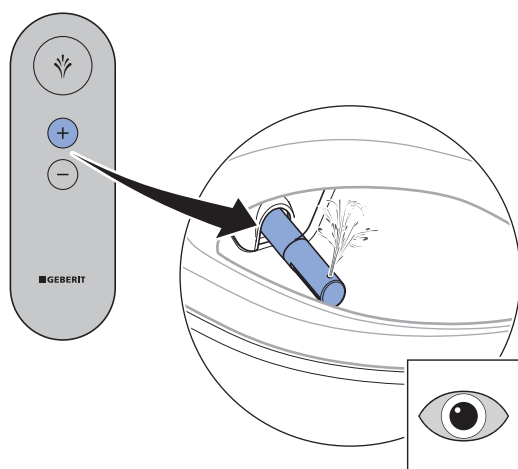
Приспособување на процесот на миене на вашите потреби

Поставување јачина на млаз на туш

Предуслов

- Процесот на миене е во тек.

- ▶ Притиснете го копчето <+> за да ја зголемите јачината на млазот. Притиснете го копчето <-> за да ја намалите јачината на млазот.



Резултат

- ✓ Млазот на тушот станува посилен или послаб.

- i** Можете да ја поставувате јачината на млазот на тушот според 5 нивоа.

Поставување позиција на крак на туш



Женските корисници треба оптимално да го приспособат кракот на тушот според функцијата за тушот според нивните ергономски околности сè додека се попречува природната заштита на вагиналната област.

Предуслов

- Процесот на миене е во тек.



Користете ја апликацијата Geberit Home, за да го позиционирате кракот на тушот.

Резултат

- ✓ Кракот на тушот е поставен оптимално.



Можете да ја поставувате позицијата на кракот на тушот според 5 нивоа.

Чистење и отстранување бигор на уредот

Упатства за водење грижа

Избравте производ изработен со висококвалитетна површина. Внимавајте на следните напомени за водење грижа.

Производителот не прифаќа одговорност за оштетувањето на производот што резултира од неправилна грижа и ракување.

Општи препораки за чистење

Ако се придржувате до интервалите на чистење се гарантира дека ВЦ-тушот ќе работи совршено. Активностите за чистење може да се извршуваат само со соодветни средства за чистење и опрема за чистење. → Видете "Соодветни средства за чистење и опрема за чистење", страница 19.

Интервал на чистење	Активност на чистење
Дневно	► Бришете ги капките вода со мека крпа што не испушта влакненца за да избегнете дамки од бигор.
Седмично	► Чистете ја санитарната керамика со Geberit AquaClean средство за чистење. → Видете "Соодветни средства за чистење и опрема за чистење", страница 19. ► Темелно исчистете ги сите површини и агли. → Видете "Напомени за водење грижа за даска за ВЦ-школка", страница 22. ► Проверете ја млазницата на тушот и по потреба исчистете ја. → Видете "Чистење на млазницата на тушот", страница 23. ► Исплакнете ја млазницата на тушот со вода што тече за да ги отстраните страните материји.

Автоматска замена на вода

По вклучувањето, за време од 10 секунди ќе се исплакне со свежа вода. Така се гарантира квалитетот на водата за тушот пред користењето.

Таргетирана дезинфекција

Дезинфекцијата е потребна само ако има конкретен ризик од инфекција на патогени. Во спротивно, усогласете се со препорачаните интервали на чистење и извршете ги наведените активности за чистење. → Видете „Општи препораки за чистење“.

ВНИМАНИЕ

Агресивни средства за дезинфекција

Дезинфекција со агресивни средства за дезинфекција може да предизвика оштетување на површините.

- ▶ Користете само средства за дезинфекција врз основа на алкохол кои се соодветни за дезинфекција на раце и кожа.
- ▶ Следете ги безбедносните напомени на производителот кога ракувате со опасни материи.

Вид дезинфекција	Процес на дезинфекција
Влажна дезинфекција Да се користи на мазни површини кои може да се тријат	▶ Навлажнете ги површините целосно со средство за дезинфекција. ▶ Дозволете средството за дезинфекција да има ефект според упатствата на производителот. ▶ Потоа истријте ги површините со крпи за еднократна употреба.

Соодветни средства за чистење и опрема за чистење

ВНИМАНИЕ

Агресивни средства за отстранување бигор

Несоодветните средства за отстранување бигор може да предизвикаат оштетувања на уредот.

- ▶ За отстранување бигор користете само Geberit AquaClean средство за отстранување бигор.
- ▶ Внимавајте на поглавјето за отстранување бигор од уредот.

ВНИМАНИЕ

Агресивни и нагризувачки средства за чистење

Чистењето со агресивни и нагризувачки средства за чистење може да предизвика оштетување на површините.

- ▶ Користете Geberit AquaClean средство за чистење.
- ▶ Внимавајте на напомените за чистење и водење грижа.

Се препорачува користење Geberit AquaClean комплет средства за чистење бидејќи содржи средство за чистење кое е подготвено за користење и оптимално наменето за сите Geberit AquaClean површини.

Препорачани својства на соодветните средства за чистење и соодветната опрема за чистење за оптимално извршување на чистењето:

Симбол	Својства на соодветни средства за чистење
	Погодно за кожата
	Малку киселински, на пример, разредена лимонска киселина
	Малку пени
	Течно
	Растворливо во вода

Симбол	Соодветни уреди за чистење
	Меки и фино порозни сунѓери
	Меки крпи што не собираат прашина и не испуштаат влакненца
	ВЦ-четка

Напомени за водење грижа за мазни површини

Сите мазни површини може да се чистат хигиенски со вода и течен умерен детергент што не е штетен за кожата.



Агресивните и нагризувачките средства за чистење може да ги оштетат површините. Користете само течни и умерени средства за чистење кои не се штетни за кожата. Geberit AquaClean комплетот средства за чистење (арт. бр. 242.547.00.1) содржи средство за чистење кое е подготвено за користење и оптимално одговара на сите Geberit AquaClean површини.

Напомени за водење грижа за санитарна керамика

- Користете комерцијално достапни средства за чистење само во согласност со упатствата на производителот.
- Внимавајте даската на санитаријата или капакот на ВЦ-школката да е отворен или расклопен додека средствата за чистење делуваат.
- Користете средства врз база на хлор, а абразивни или нагризувачки средства за чистење користете само за тврдокорни наслагы.
- Не користете остри или шпицести предмети за чистење.

Валкање	Мерки за водење грижа
За дневно чистење	► Користете течни и умерени средства за чистење и вода. ► Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.
За тврдокорни нечистотии	► Генерално користете средства за чистење соодветни за санитарна керамика или умерено нагризувачко средство. ► Отстранете ги постоечките наслагы од бигор со умерено киселинско средство за чистење. ► Чистете ја површината со вода. ► Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.
Во случај на тврдокорни наслагы	Органски наслагы (кафена до црна боја): ► Чистете ги опфатените делови со комерцијално достапно белило. Внимавајте притоа на упатствата на производителот за средството за чистење. Времето на делување на белилото не смее да надмине 2 часа. ► Чистете ја површината со вода. ► Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца. Силикатни наслагы (сива боја): ► Навлажнете микрофибер крпа со комерцијално достапно средство за чистење керамичко стакло. ► Чистете ги опфатените точки со кружни движења. Силикатните наслагы се многу отпорни, така што може да се потребни неколку циклуси на чистење. ► Чистете ја површината со вода. ► Исушете ја површината со мека крпа што не испушта влакненца.

Напомени за водење грижа за даска за ВЦ-школка

Внимавајте на следните работи кога ја чистите даската за ВЦ-школка:

- Внимавајте даската за ВЦ-школка да е отворена или расклопена додека средствата за чистење делуваат.
- Не користете средства за чистење што содржат хлор, киселина или кородирачки супстанции.
- Не користете абразивни или нагризувачки средства за чистење.
- Не користете остри или шпицести предмети за чистење.
- Користете течни и умерени средства за чистење и вода.
- Користете мека крпа што не испушта влакненца.
- Веднаш отстранете ги супстанциите што содржат растворувачи.

Чистење даска за ВЦ-школка и куќиште

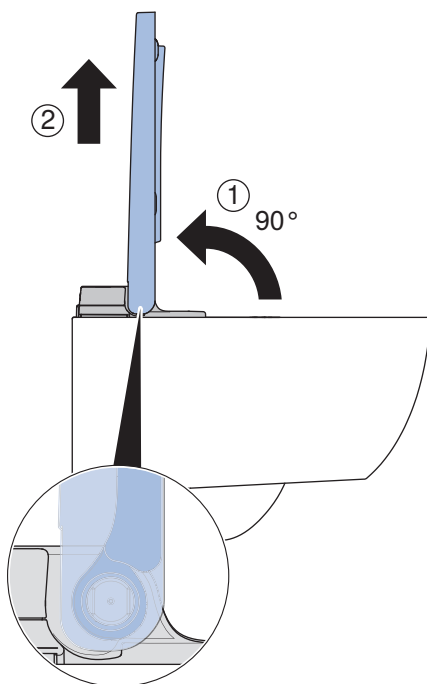


Внимавајте да не ги изгребете површините. Секогаш поставувајте ги компонентите на мека и неабразивна површина.

1

Отворете ја даската за ВЦ-школка и кренете ја под вертикален агол (90°) од шарките.

- ✓ Даската за ВЦ-школка може лесно да се крева под правилниот агол.



2

Испрскајте ги површините со Geberit AquaClean средство за чистење.

3

Избришете ги површините со мека крпа што не испушта влакненца.

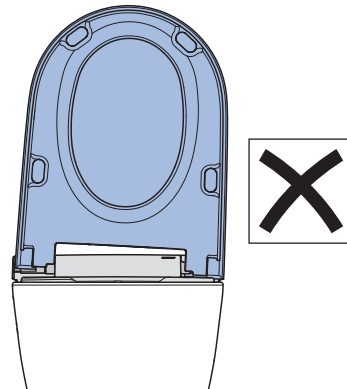
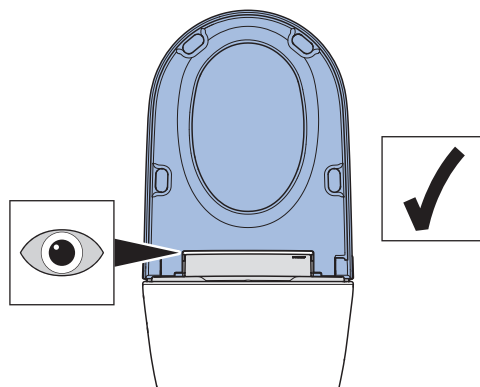
4

Потоа исушете ги површините со мека крпа што не испушта влакненца.

5

Поставете ја даската за ВЦ-школка под вертикален агол (90°) во шарките.

- ✓ Даската за ВЦ-школка мора да биде вертикално на керамиката.



Чистење на млазницата на тушот

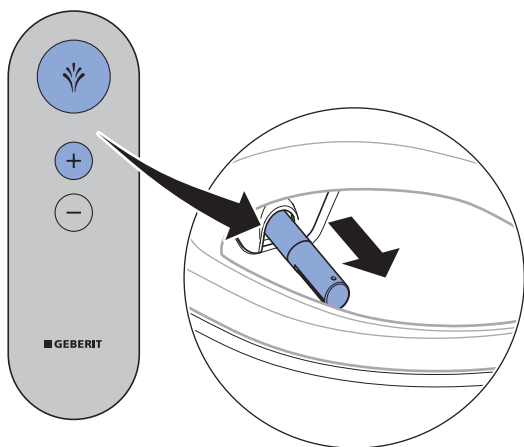


- За чистењето користете мека крпа што не испушта влакненца.
- Geberit AquaClean средството за чистење е особено соодветно за сите површини на уредот.

1 Отворете го капакот на ВЦ-школка.

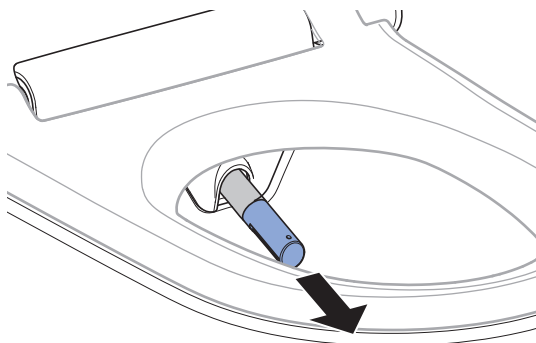
2 Кренете го седиштето за ВЦ-школка.

3 Истовремено притиснете ги копчињата <Туш> и <+> на далечинскиот управувач за да се издолжи кракот на тушот.



✓ Кракот на тушот целосно се извлекува.

4 Повлечете ја млазницата на туш за да ја исчистите и да го отстраните бигорот.



5 Испрскајте ја млазницата на туш со Geberit AquaClean средство за чистење. На крајот исплакнете ја млазницата на туш со вода.

6

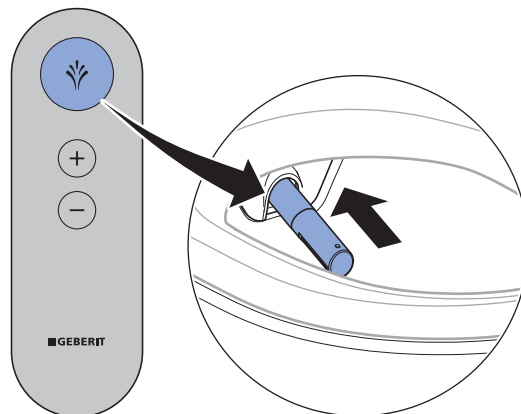
Заменете ја млазницата на тушот ако веќе не може целосно да се исчисти и да се отстрани бигорот.

7

Исушете ја млазницата на тушот внимателно пред повторното склопување и монтирање.

8

Притиснете го копчето <Туш> на далечинскиот управувач за да го вовлечете кракот на тушот.



✓ Кракот на тушот целосно се вовлекува.

Резултат

✓ Процесот на чистење е завршен.

Замена на компензациски бафер



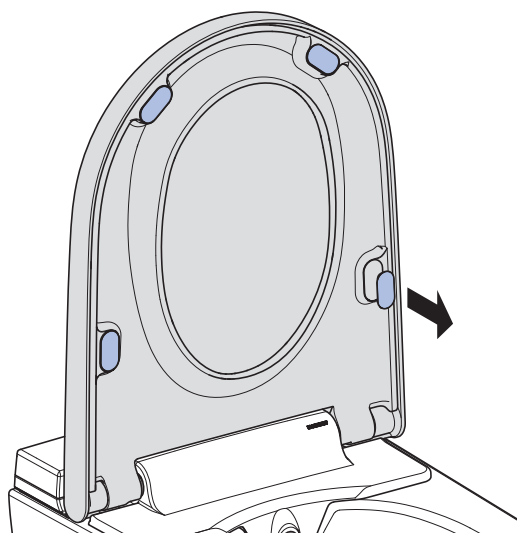
Ако компензацискиот бафер не лежи рамно на санитарната керамика, ВЦ-тушот може да се оштети.

1

Отворете ги капакот на ВЦ-школка и седиштето на ВЦ-школка.

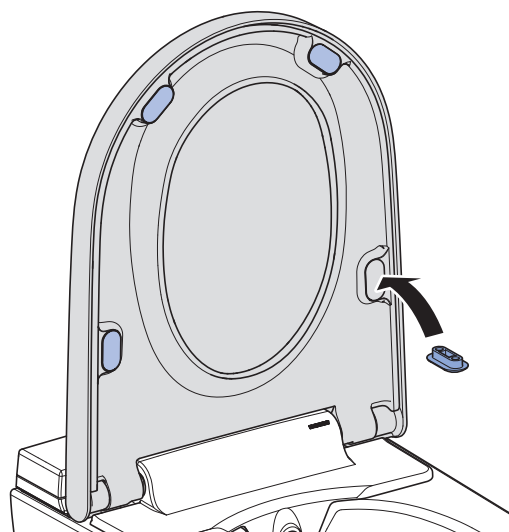
2

Отстранете го оштетениот компензациски бафер.



3

Поставете соодветен компензациски бафер.



Резултат

- ✓ Компензацискиот бафер е поставен рамно на санитарната керамика.

Отстранување бигор од уредот

Информација за отстранување бигор:

- За време на процесот на отстранување бигор, уредот може да се користи без функциите за ВЦ-туш.
- Процесот на отстранување бигор трае до 40 минути. Во тоа време, LED-светилката за статус трепка портокалово, а статусот на отстранување бигор може да се побара преку паметен телефон. Штом LED-светилката за статус веќе не трепка портокалово на притисок на копче, функцијата за тушот е повторно подготвена.

ВНИМАНИЕ

Агресивни средства за отстранување бигор

Несоодветните средства за отстранување бигор може да предизвикаат оштетувања на уредот.

- За отстранување бигор користете само Geberit AquaClean средство за отстранување бигор.
- Внимавајте на поглавјето за отстранување бигор од уредот.



Процесот на отстранување бигор не треба да се прекинува по полнењето на средство за отстранување бигор, инаку ќе се пушти вода и нема да се искористи.



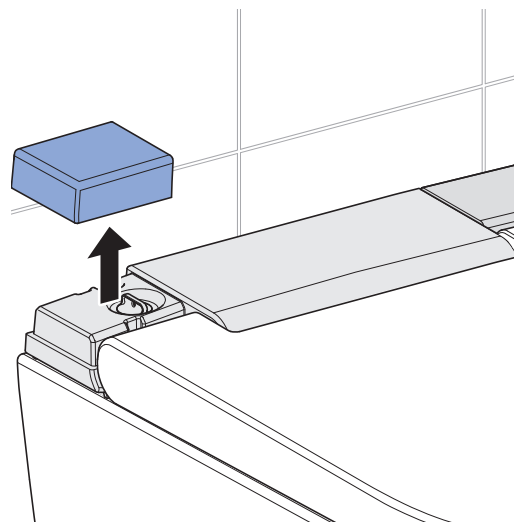
Во случај на самостојно иницирано отстранување бигор без барање од уредот, нивото на водата во грејачот на вода не се намалува автоматски. При полнење на средството за отстранување бигор, во керамичкиот отвор може да тече мала количина вода.

Предуслов

- На притисок на копче, LED-светилката за статус на далечинскиот управувач трепка сино/црвено.
- Апликацијата Geberit Home покажува симбол за предупредување при [одржување и нега] и при [отстранување бигор].
- Кракот на тушот мора целосно да биде вовлечен.
- Капакот на ВЦ-школка е затворен.

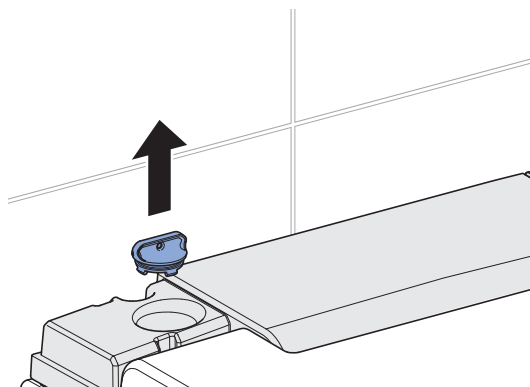
1

Отстранете го левиот дизајниран капак.



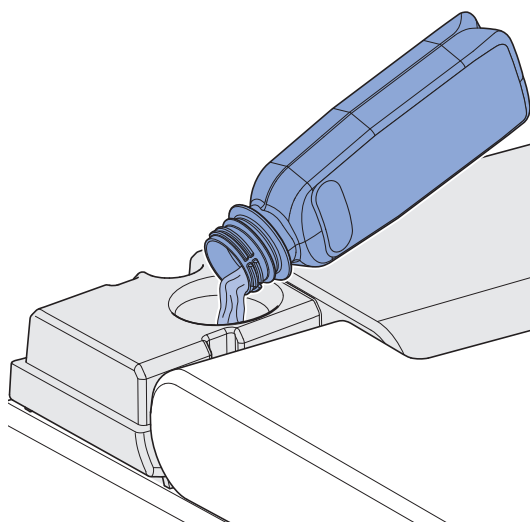
2

Отстранете го чепот.

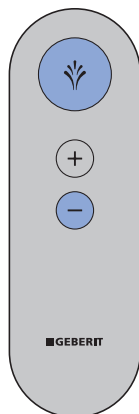


3

Наполнете со шише (125 ml) со средство за отстранување бигор на Geberit AquaClean во отворот за полнење.

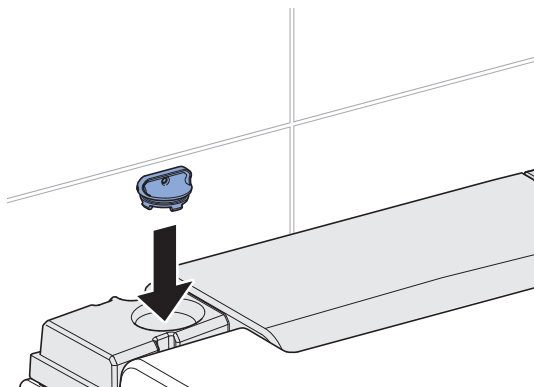


- 4** Истовремено притиснете ги копчињата <Туш> и <-> 5 секунди за да започнете со процесот на отстранување бигор или користете ја апликацијата Geberit Home, [одржување и нега], [отстранување бигор].



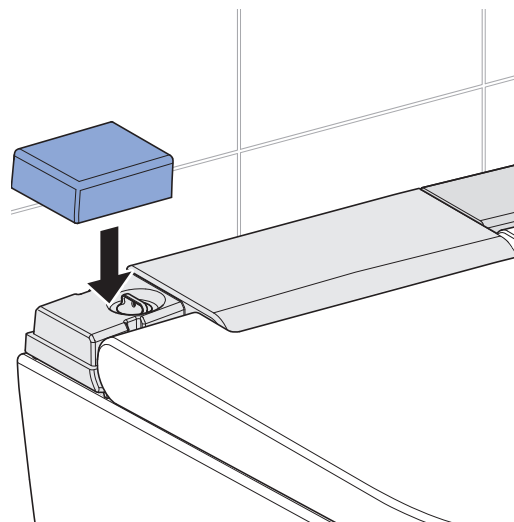
- ✓ LED-светилката за статус на далечинскиот управувач трепка портокалово и се гаси по 10 секунди. Штом LED-светилката за статус на далечинскиот управувач веќе не трепка портокалово, процесот на отстранување бигор завршил.

- 5** Повторно ставете го чепот.



- 6** Отстранете ги капките од прскање од средството за отстранување бигор со влажна крпа.

- 7** Затворете го левиот дизајниран капак.



Порака за отстранување бигор на уредот

Табелата подолу ќе ви помогне да ги идентификувате пораките за отстранување бигор и соодветно да ги решите проблемите од пораката.

Колку често	Порака	Решавање грешки
Редовно отстранување бигор: најмалку еднаш годишно	• LED-светилката на далечинскиот управувач трепка сино/црвено. • Апликацијата Geberit Почетна страна покажува симбол на предупредување при [отстранување бигор].	► Извршете отстранување на бигор. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 25.

Како се решаваат проблеми

Процедура во случај на грешки

Следната табела ви покажува како да постапувате во случај на грешки:

- Следете ги чекорите постепено додека се отстрани грешката од уредот или додека не проработи повторно.
- Следете го редоследот на чекорите.

Чекор	Опис на проблемот	Решавање грешки
1	ВЦ-тушот има дефект или не работи.	► Исклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 12. ► Почекајте 30 секунди. ► Вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 12.
2	Чекорот 1 се извршува. ВЦ-тушот уште има дефект или не функционира.	► Проверете ја LED-светилката за статус на далечинскиот управувач. → Видете "LED-светилка за статус на далечинскиот управувач", страница 12.
3	Чекорите 1 и 2 се извршуваат. ВЦ-тушот уште има дефект или не функционира.	► Проверете ги описите за проблеми од табелата и по потреба соодветно решете ги проблемите. → Видете "ВЦ-тушот е без функција", страница 28 и "Други функционални грешки", страница 29.
4	Чекорите од 1 до 3 се извршуваат. ВЦ-тушот уште има дефект или не функционира.	► Контактирајте со корисничката поддршка.

ВЦ-тушот е без функција

Следната табела подолу ќе ви помогне да ги решите проблемите ако ВЦ-тушот не функционира.



ОПАСНОСТ

Струен удар

Неправилно извршените одржување и решавање проблеми може да предизвика сериозни повреди и смрт.

- ▶ Во случај на дефект, уредот мора да се исклучи веднаш со прекинувачот за струја и мора да се контактира со корисничката служба.
- ▶ Електричната инсталација на уредот може да ја извршува само обучен електричар.
- ▶ Надградбите и измените на уредот може да ги извршува само обучен специјалист.



ВЦ-тушот може да се користи и како нормална ВЦ-школка во случај на грешка. Кракот на тушот мора целосно да биде вовлечен. Пуштањето вода се прави како и вообичаено со копчињата на казанчето.



Ако уредот е дефектен, исклучете го со прекинувачот за струја.

Чекор	Опис на проблемот	Решавање грешки
1	ВЦ-тушот и LED-светилката за статус се без функција.	▶ Исклучете и повторно вклучете го уредот. → Видете "Вклучување или исклучување на уредот", страница 12. Резултат ✓ Уредот се иницијализира повторно.
2	Осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија се активирал еднаш.	▶ Заменете или ресетирајте го осигурувачот во разводната кутија. ▶ Ресетирајте го заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија. Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување. Користењето на уредот не активира осигурувач или заштитен прекинувач од погрешна струја.
3	Осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија се активира постојано кога се користи уредот.	▶ Исклучете го утикачот од штекер (ако има). ▶ Заменете или ресетирајте го осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија. ▶ Контактирајте со корисничката поддршка. Резултат ✓ Уредот е дефектен.

Чекор	Опис на проблемот	Решавање грешки
4	Производот има непознат технички дефект.	▶ Активирајте го осигурувачот или заштитниот прекинувач од погрешна струја во разводната кутија. ▶ Исклучете го утикачот од штекер (ако има). ▶ Контактирајте со корисничката поддршка. ▶ Проверете го напојувањето со струја со стручен електричар.

2 / 2

Други функционални грешки

Следната табела подолу ќе ви помогне да ги решите можните проблеми со поединечните функции на ВЦ-тушот.



ВЦ-тушот може да се користи и како нормална ВЦ-школка во случај на грешка. Кракот на тушот мора целосно да биде вовлечен. Пуштањето вода се прави како и вообичаено со копчињата на казанчето.



Ако уредот е дефектен, исклучете го со прекинувачот за струја.

Опис на проблемот	Причина	Решавање грешки
LED-светилката за статус трепка сино/црвено.	Уредот е со бигор	▶ Отстранете го бигорот од уредот. → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 25.
Кракот на тушот не се повлекува автоматски.	Се појавува дефект	▶ Турнете го кракот на тушот рачно назад.
Кракот на туш не функционира правилно.	Се појавува дефект	▶ Исклучете го ВЦ-тушот преку прекинувачот за струја 30 секунди. ▶ Вклучете го ВЦ-тушот со прекинувачот за струја.
Ефектот на чистење на тушот се намалува.	Млазницата на тушот е затната или дефектна	▶ Исчистете или заменете ја млазницата на туш. → Видете "Чистење на млазницата на тушот", страница 23. ▶ → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 25.
ВЦ-тушот веќе не ја достигнува вообичаената температура при миење.	ВЦ-тушот е извалкан	▶ → Видете "Отстранување бигор од уредот", страница 25. ▶ Исклучете го ВЦ-тушот преку прекинувачот за струја 30 секунди.
		Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.
		Резултат ✓ Уредот повторно се иницијализира по вклучување.

Далечинскиот управувач е без функција

Следната табела ви помага со решавањето грешки кога:

- далечинскиот управувач нема функција.
- ВЦ-тушот не може да се контролира со далечинскиот управувач.



Далечинскиот управувач е неактивен додека се користи апликацијата Geberit Home.



Ако уредот е дефектен, исклучете го со прекинувачот за струја.

Чекор	Опис на проблемот	Решавање грешки
1	ВЦ-тушот не може да се контролира со далечински управувач.	► Повторно назначете го далечинскиот управувач. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 32.
		Резултат ✓ LED-светилката за статус на далечинскиот управувач засветува 3 секунди.
2	ВЦ-тушот не може да се контролира со далечински управувач. Далечинскиот управувач треба повторно да се назначи.	► Заменете ја батеријата (тип CR2032). → Видете "Замена на батеријата на далечинскиот управувач", страница 31. ► Повторно назначете го далечинскиот управувач. → Видете "Повторно назначување далечински управувач", страница 32.
3	Батеријата е заменета и далечинскиот управувач треба повторно да се назначи. Далечинскиот управувач сепак останува неактивен на притискање на копчето.	► Контактирајте со корисничката поддршка.
		Резултат ✓ Далечинскиот управувач е дефектен.

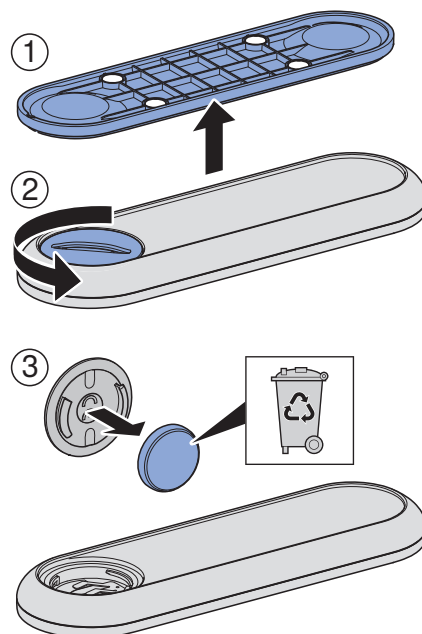
Замена на батеријата на далечинскиот управувач

Предуслов

- LED-светилката за статус на предната страна на далечинскиот управувач трепка црвено.
- Далечинскиот управувач е во опсегот на ВЦ-тушот во целиот процес.

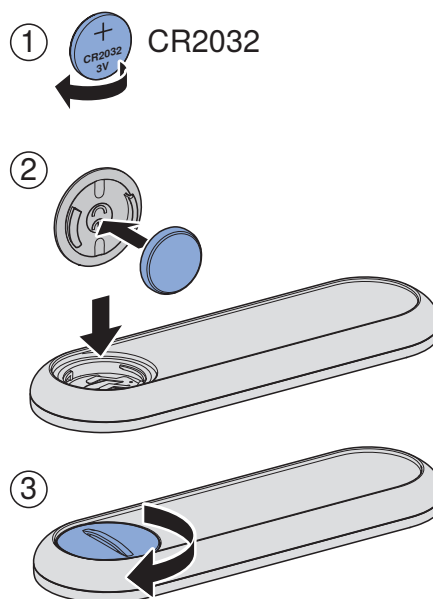
1

Отстранете ја користената батерија. Исфрлете ја користената батерија правилно.



2

Вметнете нова батерија од типот CR2032.



Повторно назначување далечински управувач



Уредот може да се користи само со еден назначен далечински управувач.

Предуслов

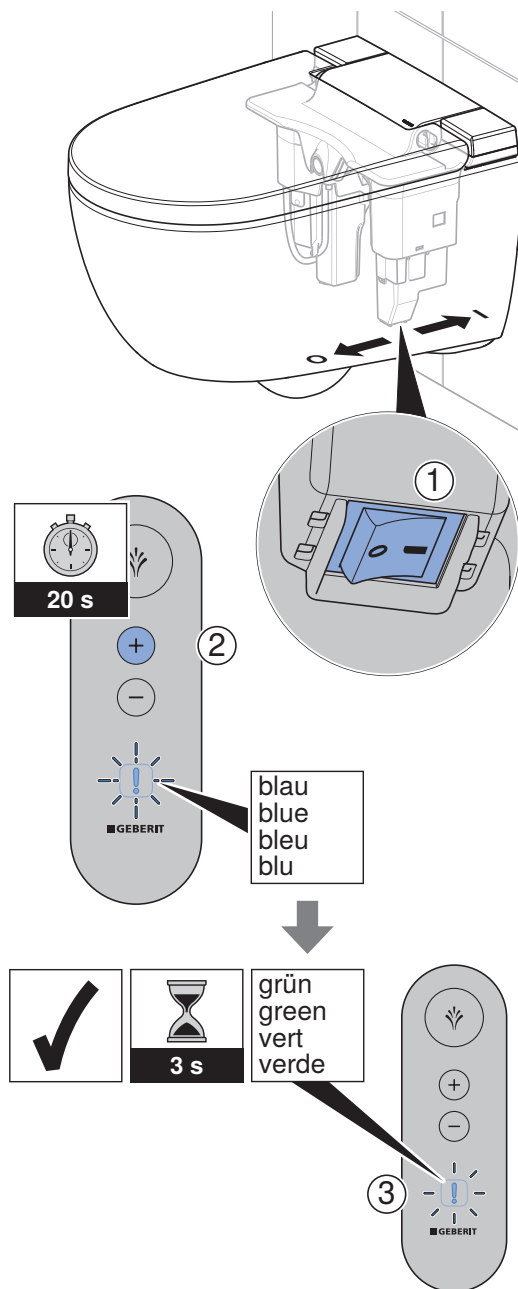
- Уредот е исклучен.

1

Вклучете го уредот.

2

Држете го копчето <+> на далечинскиот управувач околу 20 секунди.



- ✓ За тоа време, LED-светилката за статус на далечинскиот управувач трепка сино.
- ✓ Врската се воспоставува кога зелената ЛЕД-светилката за статус на далечинскиот управувач свети 3 секунди.

Резултат

- ✓ ВЦ-тушот може да се контролира со далечински управувач.

Одржливост

Групацијата Geberit и одржливост

Како лидер на европскиот пазар за санитарија, Geberit се залага за заштеда на водата, ефикасност на ресурсите и одржливо градежништво. Групацијата со декади веќе покажува дека долгорочните успешни деловни активности се компатибилни со еколошките и општествените активности. Одржливото корпоративно управување помага да се заштедат трошоци и да се минимизираат ризиците истовремено. Geberit сака да биде пример за клиентите, добавувачите и другите партнери и да поставува стандарди. Ова вклучува одржливи производи што штедат вода, еколошко и ефикасно производство во поглед на ресурсите, снабдување и логистика со високи еколошки и етички стандарди и добри работни услови за преку 12.000 посветени и компетентни вработени лица низ светот. Општествената одговорност се практикува меѓудругото и во контекст на светските проекти за помош во поврзаност со основната компетенција за вода.

Еколошки дизајн – проценка на животниот циклус

Основата за одржливите производи е процесот на систематски иновации каде што се бираат најеколошките материјали и функционални принципи, ризиците се минимизираат и се прави стремеж кон ефикасност на ресурси од високо ниво. Детална проценка на животниот циклус може да се добие за овој производ на барање.

Еколошки совети

Овој производ е развиен со најголема грижа во поглед на потрошувачката на енергија, вода и ресурси (видете ги и техничките податоци). Можете да го намалите еколошкото влијание на производот со следење на препораките подолу:

- Исклучувајте го уредот кога одите на одмор.
- Рачно прекинувајте ја функцијата за миене за да заштедите топла вода.
- Трошете помалку хартија.
- Исклучувајте ја функцијата за греење на грејачот кога не ви треба топла вода за миене.
- Користете еколошки производи за чистење.
- Редовно одржувајте го уредот и третирајте го со грижа за да го продолжите неговиот работен век.
- Давајте ги дефектните уреди на производителот или назначениот партнер на Geberit за професионално отстранување.

Отстранување

Отстранување електронски и електрични стари уреди



Симболот за прешкртана канта за отпадоци значи дека отпадните електронски и електрични уреди не смеа да се исфрлаат со останатиот отпад од домаќинството, туку треба да се отстранат одвоено. Крајните корисници се законски обврзани старите уреди да ги отстранат правилно на јавните точки за собирање таков отпад, со помош на дистрибутерите или да ги вратат на Geberit. Голем број на дистрибутери на електронски и електрични уреди се обврзани да ги земаат назад електронските и електричните стари уреди. За враќањето кај Geberit, контактирајте со одговорните застапници и продавачи.

Старите батерии и акумулатори кои не се вградени во стариот уред, како и лампите што може да се отстранат од стариот уред без да се уништуваат мора да се отстранат од стариот уред пред да се предадат за рециклирање.

Ако лични податоци се зачувани во стариот уред, крајниот корисник е одговорен за тоа да ги избрише.

Гаранција за крајниот корисник

Гаранција за крајниот корисник

Следната гаранција за краен корисник („Гаранција“) е додаток на законската одговорност за дефекти на вашиот договорен партнер и не влијае на неа. Правата што произлегуваат од законската одговорност за материјални недостатоци може да се бараат бесплатно и независно од оваа гаранција. Не сте ограничени со оваа гаранција.

Оваа гаранција важи само за трајно инсталираните производи на Geberit AquaClean што се идентификувани со сериски број на производителот Geberit („Производ“).

Гаранцијата се дава само ако производот е инсталиран во одредени земји. Списокот на овие земји може да се најде на последната страница од упатствата за ракување („Список“). Гаранцијата ја дава компанијата на Geberit што е одговорна за земјата во која е инсталиран производот („Geberit“). Информациите за контакт и веб-адресата на Geberit ќе ги најдете на списокот.

1. Geberit му гарантира на крајниот корисник дека производот е ослободен од материјални и производствени дефекти. Гаранцијата важи за период од две години, пресметана од датумот на инсталирање на производот кај крајниот корисник. Крајниот корисник може да ја продолжи гаранцијата за уште една година до вкупно три години доколку во рок од 90 дена, пресметано од датумот на инсталација, го пополни и испрати формуларот за гаранција на веб-страницата на Geberit (во натамошниот текст колективно „Гарантен период“).
Гаранцијата го има следниот опсег:
 - a) Во првите две години од гарантниот период, Geberit ќе ги поправи или замени дефектните делови со бесплатен сервис во случај на материјални или производни грешки преку корисничка служба на Geberit.
 - b) Во третата година од гарантниот период, Geberit ќе ги замени дефектните делови бесплатно во случај на материјални или производни грешки преку корисничка служба овластена од Geberit по барање на крајниот корисник за извршување на поправката.
2. Не се можни други побарувања од страна на крајниот корисник кон Geberit базирано на гаранцијата.
3. Побарувањата од гаранцијата постојат само под следниве услови:
 - a) Производот бил инсталиран и пуштен во употреба од водоинсталатер или овластена корисничка служба на Geberit. Преглед на корисничките служби што ги овластил Geberit крајниот корисник ќе ги добие на барање кај Geberit.
 - b) Не се вршени промени на производот, особено не се отстранувани делови, не се заменуваат или не се додаваат дополнителни.
 - c) Дефектот во производот не бил предизвикан од неправилна инсталација или неправилна употреба или поради недоволна грижа или одржување.
4. За остварување на правата од оваа гаранција, доволно е писмено или усно известување до Geberit преку наведените информации за контакт во списокот или на веб-страницата на Geberit, како и приложување потврда од која произлегуваат ознаката на производот или датумот на инсталација. Во известувањето треба да се приложат најмалку следниве податоци:
 - a) име, адреса и адреса на е-пошта на корисникот кој го купил производот, по избор и име на компанијата и телефонски број
 - b) верзија на уредот и сериски број на производот
 - c) податоци за материјални или производствени дефекти на производот
5. Оваа гаранција се регулира исклучиво со законот на земјата во која е инсталиран производот. Конвенцијата на Обединетите Нации за договори за меѓународна продажба на добра е изречно исклучена. Доколку корисникот е трговец, правно лице според јавното право или посебен фонд според јавното право, местото на јурisdикција за сите спорови кои произлегуваат од договорните односи меѓу корисникот и давателот е седиштето на Geberit.

Технички податоци и сообразност

Технички податоци

Номинален напон	230 V AC
Фреквенција на мрежа	50 Hz
Потрошувачка	850 W
Потрошувачка при мирување	≤ 0,5 W
Приклучок за струја	Приклучок за струја преку системски утикач со три јадра, флексибилен изолиран кабел
Тип на заштита	IPX4
Класа на заштита	I
Безжична технологија	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Опсег на фреквенции	2400–2483,5 MHz
Максимална излезна моќност	0 dBm
Времетраење на туширање	20 s
Број на нивоа на притисок на млазот на туш	5
Температура на вода	34–40 °C
Работна температура	5–40 °C
Притисок на проток	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Минимален притисок на проток	50 kPa
	0,5 bar
Пресметана стапка на проток	0,02 l/s
Максимално оптоварување на даска за ВЦ-школка	150 kg

1) Марката Bluetooth® и нејзините логоа се сопственост на Bluetooth SIG, Inc. и се користат со лиценца од Geberit.

Скратена изјава за сообразност на ЕУ

Со ова Geberit International AG изјавува дека типот на безжичен уред Geberit AquaClean Alba соодветствува на Регулативата 2014/53/EU.

Целосниот текст од изјавата за сообразност на ЕУ е достапна на следнава интернет-адреса:
<http://doc.geberit.com/971625000.pdf>.

Контакт

Главно седиште

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Европа

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gacservise.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Африка и Среден Исток

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Азија

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515 号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Други земји

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com